

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

HÉTFŐ, 1932 DECEMBER 19.  
TIMISOARA—TEMESVAR, VIII. EVF. 289. SZÁM.

FŐSZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE DR.

## Magyar bál

keőcseih erdélyi községben. Hogy a magyar bálból nemzetgyalázási ügyen, ahhoz csak néhány rövid táncszellett tenni, mert az államellenesség hamarosan éri utól a magyarokat. A felsch reformátusok magyar báljándezőit is utólérté. A táncmulatsággjelent több román diák is, akik azt ták a zenekartól, hogy román táncátson. Ez meg is történt, de több tiltakozott a vendégjoggal való visszaélés ellen és kijelentették, hogy a román, hanem magyar bál. Nyomant a jelentés a csendőrséghez, mentredenta vádakkal spékelt cikk a tea című sovinszta laphoz és a lapregjelent cikk alapján az ügyészségította az eljárást nemzetgyalázás református pap és három legényMost volt a tárgyalás és azon aak elmondották, hogy nemcsakparták a mulatságot a diákok, haeg egyik rendezőt meg is verték. Aronatanuja igyekezett a tárgyalánemzetmentő hős szerepében tetszeazonban az ügyész hamarosan lete felbuzdulását. Nem engedte áltaágban vádaskodni, konkrétumot pem tudott. Kénytelen volt beismerni, a mulatságot a református egyházrendezte, mire az ügyész kioktatta, gy nincs is abban semmi bűn, ha azták, hogy ez nem román, hanem magál, mert valóban magyarok rendezádbeszédéből védőbeszéd lett. Megotta, hogy hüncselkmény nem törsem lett volna szabad egy tendenújságcikk alapján embereket aak padjára ültetni. Embereketak a bíróság elé minden ek nélkül. en esetek nem védik, hanem aláássákam tekintélyét. Ezeket mondotta az és ezeket hangoztatjuk mi állan. Amit nekünk nem hittek el, talának az ügyésznél. A kisebbségi lapok, r a visszaéléseket, a különböző kilenlet szóvá teszik, nemcsak a megsérögrendnek kelnek védelmére, nemcsakasztalanságok ellen tiltakoznak, hanemre kelnek az állam tekintélyénekakoznak az állami presztizs megsérellen is. Rövid az a néhány tánclépés, a bálteremből a vádlottak padjára de hosszú az ut, mely a megcsorbultélytől a presztizs helyreállításáig ve.erre kellene gondolni a felelőtlen váadólma.

## Zsibongó hangyabolyhoz hasonlított ismét a kamara ülése, melyen ököllel fenyegette egymást a zsidó és cuzista tábor

A kamara tegnapi ülésén Weiszmann a n n Misu zsidópárti szólalt fel a felirati vitához. Kijelentette, hogy olyan kijelentések hangzottak el a parlamentben a zsidókról, amelyekre okvetlenül válaszolnia kell.

Preliceanu cuzista: Nem szükséges felszólalnia.

Pop-Cicio elnök: Ne zavarja a szónokot.

Weiszmann: A zsidó lakosság jó állampolgárokból áll és leszögezem, hogy ezek hűséges állampolgárok.

Preliceanu: A zsidók árulók.

Pop-Cicio: Nem engedem megrágalmazni a zsidó lakosságot.

Weiszmann: A zsidók a háboruban hősiesszen harcoltak és számosan hősi halált is haltak.

Fel fogom olvasni Ferdinánd király és Rascanu tábornok

### Az elnök kénytelen volt a nagy zajban az ülést felfüggeszteni

Ciolac cuzista ebben a pillanatban felugrik a helyéről és felrohan a szószékre. Ugyanakkor azonban Marton Ernő, Landau és Mayer-Ebner zsidó képviselők is oda rohannak.

Több cuzista is oda fut, a két tábor farkasszemet néz egymással, öklök emelkednek a levegőbe. Minden pillanatban attól lehet tartani, hogy verekedés tör ki.

Pop-Cicio elnök erélyesen csönget, majd bejelenti, hogy az ülést felfüggeszti. Ugyanakkor felszólítja Ciolacot is, hogy hagyja el a termet.

Szünet alatt és szünet után is nagy izgalom uralkodik a teremben, amely valóságos zsibongó hangyabolyhoz hasonlít.

Pop-Cicio elnök újból megnyitja

napi parancsait, amelyek elismeréssel és dicsérőleg szólnak a zsidó katonákról.

Steleescu vasgárdista fel akar szólalni, de nem hallani a szavát.

Pop-Cicio Steleescu felé: Üljön le.

Nagy zaj támad, amelyben a cuzisták és a vasgárdisták együttesen kiáltoznak a zsidók felé, akik válaszolnak.

Cuza hangja túlharsozja a lármát: A zsidók megsértették a román népet.

Pop-Cicio: Senkit sem sértettek meg.

Weiszmann: Cuza citált a bibliából. Meg fogom mutatni, hogy Cuza a bibliát elferdítette. Ime, itt van az önk bibliája.

Ezzel magasra emeli a bibliát, amelynek födelén ott látszik a hatalmas kereszt.

Weiszmann azután cáfolja Cuza az állítását, hogy a zsidók mind kommunisták volnának.

Felolvass egy újságtudósítást, amely egy kommunista perről szól, amelynek huszonkét vádlottja közül, huszonegy a román és csak a végén szerepel egy szegény zsidó, akinek Struhl Silbermann a neve. Megjegyzi, hogy lehetnek kommunisták a zsidók között is és ha meggyőződésből azok, tisztelni kell azok meggyőződését, amíg nincsenek vele az ország ártalmára.

Cuza: Ahá!

Weiszmann: Ne értsen félre, mi zsidók nacionalisták vagyunk, de kisebbség vagyunk.

### A szocialista képviselő védi a kisebbségeket

Radaceanu szocialista szólal fel azután. Támadja a vasgárdistákat és a cuzistákat, akik felesleges beszédekkel kihúzzák az üléseket. Szerinte meg kell adni a zsidóknak is, mint kisebbségnek az őket megillető jogot. Kijelenti, hogy nem a zsidók voltak azok, akik megakadályozták a megnemtámadási szerződés aláírását, hanem a külföld tette ezt.

A megnemtámadási szerződést alá kellett volna írni, mert akkor nem kellett volna Romániának tovább fegyverkeznie. Radaceanu azután védi a kisebbségeket. Azt mondja, azokkal demokratikusan kell bánni és meg kell adni a kisebbségeknek a kulturális autonómiát.

Serdici lupista: Erdélyben a hivatalokban csak magyarul lehet beszélni. Ha valaki románul akar beszélni, annak tomácsra van szüksége.

Radaceanu azután hangoztatja, hogy Európának új orientációra van szüksége.

## Whitehouse textilnagyáruház szenzációs karácsonyi vására

alkalmat nyújt a célszerű KARÁCSONYI AJANDEKCIKKEK hallatlanul olcsó beszerzésére  
m férfi es női zsebkendők | vitelben, asztalneműek fehér és szí- | kézimunkával, 10 méteres mada- | maradék minden elfogad-  
LAMID és más kitűnő minőségek. | nesben, divatos bársonyok és finom | polan siffonok és vásznak, divatos | ható áron.  
láidék, tigrisplüss és olcsóbb ki- | selymek, selyempaplanok elsőrendű | barchend- és flanelruhák, sokezer

Oriási választék

Saját villamosmegálló — ingyen villamosjegyek az összes vonalakra.

Leszállított árak

## Amerika megél majd Franciaország nélkül is, de kérdés, hogyan boldogulnak a franciák Amerika támogatása nélkül

A Corriere della Sera erős támadást intéz Franciaország ellen. A lap kifejti, hogy Franciaország nem azért tagadta meg Amerikával szemben a fizetést, mert nincsen pénze, hanem egyszerűen azért, mert nem akar fizetni. Franciaországnak sok aranya van, de azt eldugja. Olaszországgal szemben sem teljesítette kötelezettségeit. Franciaország éppen olyan konok ebben a kérdésben, mint a békerevizó kérdésében is. Nem akarja belátni, hogy a jelenlegi állapot, amelynek megteremtésében nagy része van a francia politikusoknak, nem tartható fent. Franciaország azért hatott közre a békeszerződések megteremtésében, mert azokkal csak a hatalmi örületét akarta szolgálni. Az összes államok nyögnek a gazdasági válság sulya alatt és ezt mind Franciaországnak köszönhetik.

Franciaországot különben hevesen támadják az amerikai lapok is. A sajtó követeli, hogy Amerika semmiféle cikket ne importáljon Franciaországból. A kereskedők, akik francia cégekkel állanak összeköttetésben, haladéktalanul szakítsák szét ezeket az összeköttetéseket. A bankok ne dolgozzanak francia bankokkal, amerikai turisták pedig ne keressék fel Franciaországot. Követelik, hogy a francia áruval szemben emeljék fel a vámokat, francia kivándorlókkal szemben pedig legyenek a hatóságok könyörtelenek és ne adják meg nekik a beutazási engedélyt. Amerika — így mondják a cikkek — meg fog élni Franciaország nélkül is, de kérdés, hogyan boldogul majd Franciaország Amerika jóakarata és támogatása nélkül.

## Felszisszentek a náci az új kancellár rádiószózatára és koncentrikus támadással akarják Schleicher pozícióját megingatni

A német kormánynak sikerült ugyan a birodalmi gyűlést január közepéig elnapolni, azonban az így keletkezett béke csak látszólagos. A pártok a parlamenten kívül éles állást foglalnak Schleicher kancellár és kormánya ellen.

Ez különösen azóta váltott ki heves harcot, amióta Schleicher kancellár a napokban a rádióban beszédet mondott, amelyben kikelt a nemzeti szocialisták ellen

és bírálta Litzmann nemzeti szocialista képviselőnek, mint korelnöknek a birodalmi gyűlésen mondott beszédét. Mint ismeretes, Litzmann megnyitó beszédében erős kifejezésekkel illette Hindenburg birodalmi elnököt.

Litzmann tábornok most a nemzeti szocialista sajtóiroda útján felel Schleicher kancellárnak és megmagyarázza, hogy miért kelt ki Hindenburg elnök ellen. Hangsúlyozza, hogy hatvan esztendő óta ismeri személyesen Hindenburgot, azonban bajtársi megértést és barátságot soha nem tapasztalt nála.

Hindenburg mindig csak saját magára gondolt és sohasem törődött bajtársai érdekével.

Mindazonáltal annak idején, amikor Hindenburgot első ízben választották meg birodalmi elnöknek, mégis állást foglalt mellette. Később azonban keservesen csalatkozott Hindenburgban. Nem tudja belátni, hogy mi jögon tesz neki Schleicher szemrehányást, amiért nincsen egy véleményen Hindenburg politikájával. Hindenburg elnök sem az augusztusi, sem pedig a novemberi kormányválság idején nem találta meg a megoldás egyedül lehetséges formáját. Litzmann továbbá hangsúlyozza még, hogy sokszor téved az ember, ha valamely embertársának örök hűséget ajánl. Örök hűséget csak Istennel és a hazával szemben vagyunk kötelesek szívünkben táplálni.

Schleicher ellen fordult maga Hitler is, amikor tegnap Berlinben a porosz tartománygyűlés nemzeti szocialista tagjaival tanácskozott. Bejelentette, hogy pártjának programját lényegesen megváltoztatja.

Ugyanakkor támadta Schleicher kancellárt, akiről azt állí-

totta, hogy ugyanazt a politikát folytatja, amelyik Papent megbuktatta.

A porosz tartománygyűlés tegnapi ülésén Kube nemzeti szocialista képviselő — nyilvánvalóan Hitler utasítására — heves támadást intézett Schleicher kancellár ellen. Visszautasította Schleichernek Litzmann ellen intézett támadását is és hangsúlyozta, hogy Litzmann a háboruban bátorságáról adott bizonyítékot már akkor, amikor Schleicher egészen ismeretlen őrnagyocskává vált. Kijelentette még, hogy a kancellár programja vérszegény és minden terve sántikál.

Hitler erőlyesen látott neki pártja átszervezésének. Helyettesét, Strasser Gregort elmozdította állásából és

számos városban új embereket állított a nemzeti szocialista szervezetek élére.

Ezeket az embereket sorra másokkal cseréli fel és feleketi őket, hogy parancsait híven fogják teljesíteni.

A birodalmi kormány tegnap minisztertanácsot tartott, amelyen elhatározták, hogy több szükségrendeletet módosítsanak. Így enyhíteni fogják a sajtókorlátozásokat és a sajtóra vonatkozó szükségrendeletből csak a birodalmi elnök, a birodalmi színek és a birodalmi hadsereg védelmére szóló pontokat tartják fent. Azok a hírek, mintha a német minisztertanács Vilmos volt császárnak Németországban való letelepedése kérdésével is foglalkozott volna, nem felelnek meg a valóságnak.

## A decemberi nyugdíjakat és a tisztviselői fizetéseket levonás nélkül még karácsony előtt kiadják

A pénzügyminiszter intézkedett, hogy a nyugdíjasok decemberi járandóságait még karácsony előtt megkapják és a kifizetés december 20-án kezdődjék. Erdelődüink a pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályán, ahol azonban sem a miniszter rendelkezését, sem pedig a szükséges pénz kiutalását még nem kapták meg. Bizonyosra veszik, hogy az intézkedés feltétlenül megérkezik és a nyugdíjak kifizetéséhez szükséges előkészületeket már megkezdtek. A nyugdíjosztályon

biztosra veszik, hogy Bukarestből a szükséges rendelkezés és kiutalás hétfőre megérkezik és ebben az esetben kedden már megkezdhetik a nyugdíjak kifizetését. A pénzügyigazgatóságnál nyert információ szerint a vidéki nyugdíjasok is megkapják még karácsony előtt illetményeiket. December 20-án kezdik meg a köztisztviselői fizetések kiadását is és pedig a köztisztviselők országos szövetségének közbenjárására, teljes összegében. A tisztviselők fizeté-

## Kellemes karácsonyi ünnepeket

szerez hozzátartozóinak, ha a **GO NAUS**-ban meglepő olcsó árak vásárol mindenféle textilárut, hárarukat, ingzefireket, pouplino, bársonyokat, térfi és női szövetek, selymeket stb. **GOLDHAUS**, Tervár 1., Dóm-tér 7. Arad, Bul. Reg. Ferdinand 11.

séből ezuttal a karácsonyi ünnepekkel való tekintettel nem eszközölnék sokat és még a globális adó nyugtáradig kötelező felmutatásától is mentenek.

— Sajátkészítményű paplanok csöbban Dénes si Pollák divatában, Gyárvaros, Andrássy-ut.

## Horváth Lajos szoborkiállítás a Capitol

Horváth Lajos szobrászművész hosszú kényszerűsünet után ismét vette a vésőt és néhány hónappal bemutatott műveivel elhatározó sikert, most a Capitol-mozgó első helyiségében nyitja meg nagyszabású trékiállítását, hogy kollektíve mutassa az ő művészi munkásságának eredményét. A pálmakkal dekorált teremben a tárlat már külsőséggel nagyszabású és rendkívül artizános. A kiállított munkák elmélyed és izzó lendület robusztus eredményeként. Horváth Lajos nagyszerű ismerője a berlini arenek, művészszerje léleklató párosulva egészen különös jellegű és igazságot ad szoborportréinak. Anda feje elragadó finom és gyöngydelirózásával, élesen karakterisztik metrovici főhertész portréja. nian volt rendőrprefektus portré, gáns, reprezentatív fej. Hasonlóan sek Gredinariu tanácsmok, Vtich főszerskesztő és Russu dr. kiváló finomsággal van megoldva V helyiné portréja. Körülbelül huszszertű fejet láthatunk a kiállításon, tük még két gyönyörű kompozíciót naszt és a gyönyört. Horváth Lajos portré kiállítás a téli idény kin eseménye.

Nyugdíjat ítélték meg a vogyar csendőrnek. A volt magyar cendőrök eddig különböző fórumokhasztalanul próbálkoztak, hogy igényeiket elismertessék. A polgátónak a katonasághoz küldték a katonai hatóságok pedig a polgári. Az egyik volt magyar csendőr próbapert indított, amely végigjösszes fórumokat és amelyben moa semmitőszék is döntött. A volt rógas csendőr a pert megnyerte és róság havi háromezerkétszáz leinjat ítélt meg neki. Ennek alapján már a többi volt magyar csendőrvényesíteni fogják nyugdíjigény.

### Praktikus és olcsó karácsonyi ajándékok

legelőnyösebb beszerzési forrása:

### Bozsák M. és Fia r-t.

Központ: Gyárvaros, Alsóárok-utca 10. Fióküzlet: Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 31.

Tekintse meg kiállításunkat vételkényszer nélkül!

Vas- és rézbulorok  
Kályhaellenzők  
Fa- és szénládák  
Mosdóállványok  
Sodronymatracok  
Atrikmatracok  
Lőszormatracok  
Lámpaernyők

**FOG**

huzás, tömés  
koronák 22 karátos aranyból  
göldin koronák, fehér fogak

Garantált elsőrendű munkát  
50 százalékos árengedménnyel készítek.

**DEUTSCH MUSS**

diplomált dentist  
III., Bulv. Carol (volt Hunyadi-u.) 1

## Beiktatták hivatalába az új városi ideiglenes bizottságot, amelynek összes tagjai tegnap délután letették a hivatalos esküt

Tegnap délután öt órakor folyt le a városi hivatalban az új városi ideiglenes bizottság beiktatása. A beiktatást a kormánynevelés Nicolau közgazgatsi vezérfelügyelő végezte. Az új ideiglenes bizottság valamennyi tagja jelen volt és kívül ott voltak Sagovici Sámuel dr. főjegyző vezetésével a városi bizottság tagjai. A régi ideiglenes bizottság részéről megjelent Lazar Kornél dr., valamint a bizottság aminek tagjai akik az új bizottságban is benne lesznek.

Nicolau vezérfelügyelő felszólítására Sagovici Sámuel dr. főjegyző felolvastatta a tanács, valamint az eddigi ideig-

lenes bizottság feloszlásáról és az új ideiglenes bizottság kinevezéséről szóló belügyminiszteri rendeletet. Azután következett az eskütétel. Elsőnek Gabor Liviusz dr., az ideiglenes bizottság elnöke, tette le az esküt, utána sorra következtek a bizottság tagjai.

Nicolau közgazgatsi vezérfelügyelő kijelentette, hogy az ideiglenes bizottságot ezennel beiktatja hivatalába és kívánja, hogy a város érdekében szerencsésen működjen. Sagovici Sámuel dr. a tisztviselői kar nevében bucsuzott Lazar Kornél dr. eddigi ideiglenes bizottsági elnökötől és üdvözölte az új elnököt, aki már megismerhette a tisztviselők mun-

kasságát. Ezt a munkájukat szívesen bocsátják továbbra is rendelkezésre.

Lazar Kornél dr. megköszönte a tisztviselői kar munkásságát és annak a meggyőződésének adott kifejezést, ha minden közhivatalban olyan kitünő és lelkiismeretes hivatalnoki sereg volna, mint a temesvári városházán, nem volna semmi baj a közgazgatással. Gabor Liviusz dr. megköszönte Nicolau vezérfelügyelő közreműködését a beiktatásnál, majd kérte Lazar dr. távozó főpolgármestert, hogy tanácsaival ezentul is támogassa a várost. Végül szökött a tisztviselői karhoz és kérte, hogy eddigi szorgalmát továbbra is őrizze meg.

**FIATALNAK ÉS  
ÖREGNEK**

erősítő tápszere, az egészség megtartásának biztos eszköze: a reggeli és uzsonnatejhez



2-3 kávéskanál Ovomaltine.



**OVOMALTINE**  
AZ ERŐ ÉS EGÉSZSÉG

lesz kénytelen és az arra illetékesek majd benyújtják azt a listát, melyet a párt alkotmányos szerve és nem egyesek látnak jónak. Ez a vélemény kristályosodott ki és ezt a határozatot hozták azon az értekezleten, amelyet a párt alkotmányához ragaszkodó kormánypártiak tegnap a vármegyeházán tartottak.

— Örömet szerez önmagának és családjának, ha karácsonyi ajándékot Dénesi Pollák divatruházában vásárol.

### Amíg egy csomag eljut a címzetthez

A temesvári kereskedőknek újabb panasza van. A vámhivatal ugyanis a postához delegált egy tisztviselőt, akinek feladata, hogy az érkező csomagokról megállapítsa, vajjon átküldendők-e a vámhivatalba elvámolás céljából, vagy sem. A tisztviselő erre kivétel nélkül minden csomagot árad a vámnak, még azokat is, amelyek rendszerint egy-egy darab árut tartalmaznak és amelyeket a gyárosok itteni képviselőiknek mint a céljából küldenek. Az ilyen csomagok levelek gyanánt kezelendők és minden ellenérték nélkül a címzettnek kiszolgáltatandók. Nem így gondolkodik azonban a vám tisztviselője. Egyik józsefvárosi gyári képviselőnek, aki német gyárakat képvisel, tegnap két csomagját vámolták el, még pedig felette magasan. Az egyik csomagban csokoládékatulyák fedelére való vignetták voltak. Ezeket lemérték és súly szerint vámolták el. A kereskedő ennél a csomagnál 142 lei vámot, 26 lei postailletéket és hat lei bélyegzetet fizetett, míg a másik csomagját, amely két darab csokoládéformát tartalmazott, 179 lei vámmal sujtották. A temesvári Kereskedők Egyesülete átiratban tiltakozott egy a vámhivatalnál, mint a postaigazgatóságnál a kereskedők ezen újabb végzása ellen.

A megfelelő tanácsváltások. Eddig számos esetben megtörtént, hogy a községi nagytanácsok megalakítását és a polgármesterválasztást megfeleltették. Rendszerint az volt a szokás, hogy ilyen esetekben a községek és városok ügyeit ideiglenes bizottság vezette. A belügyminiszter most érdekes rendeletet adott ki, amely ezt az eddigi szokást megszünteti. A belügyminiszter intézkedése szerint ezentul felebezés esetén is a községek, vagy városok ügyeit a megalakult nagytanácsok intézik, a polgármesteri teendőket ellátását pedig a felebezés elintézéséig a korelnök látja el.

## Gyapjuipar felmondott összes munkásainak és teljesen leállítja üzemét, ha nem kap pénzt a kincstártól

Amikor szennációval szolgált tegnap a városi Gyapjuipar munkásai. Valamennyinek felmondtak, ami azt jelenti, hogy a hatalmas gyárnak nem ezerhatszáz munkása január első felében munkát és kenyeret nélkül maradjon. A gyár vezetősége azzal indokolja a felhagyását, hogy a kincstár közel kilencven millió leiel tartozik és a múlt évben, sem pedig az idén a tartozásra nem fizetett semmit. Először a gyár azt is, hogy mennyiben január másodikáig nem nyílik kilátása, hogy a kincstártól nagyobb összeget kap, úgy az üzemot teljesen leállítja.

Tárgyalások indultak meg, melyeknek célja, hogy a kormányt reávegyék a tartozás összeg fizetésére és ebben az akcióban részt vesz Faur Liviusz iparvezérfelügyelő is. Igéret is hangzott a Bukarestben, mert hiszen a gyár létezését tárgyalások előzték meg, melyeknek célja volt a követelés teljesítését megkapni.

A gyár munkásai tíz százalékát veszti ki Temesvár öszmun-állásának és így elképzelhető, hogy mi történik, ha a gyárüzemeltetés megmarad eredeti felhagyása mellett és január másodikán elbocsátja őket.

A munkások elbocsátását követni fogja a tisztviselők leépítése is úgy, hogy hét-hétfőre tehető azoknak a száma,

akik kenyér nélkül maradnak.

Érthető, ha a gyár igénybe veszi a felmondás kényszerítő eszközét is, hogy jogos követeléséhez jusson, azonban nem szabad elfeledni, hogy voltak olyan konjunkturális idők, amikor a gyár milliókat keresett és tartalékolhatott. Semmiképpen sem szociális gesztus éppen télvíz idején a munkások és azok családtagjainak ezreit az utcára tenni. Annál kevésbé indokolt ez, mert a munkásság körében panaszok vannak, hogy számosan vannak, akik a felmondás által elesnek a törvényben biztosított fizetett szabadságidejüktől, de azt is hangoztatják, hogy

a gyár hajlandó lesz majd visszavenni őket, azonban lényegesen redukált bérek mellett.

Nem akarjuk feltételezni, hogy az a gyár, mely Totis Rezsó igazgatása alatt mindenkor vezetett a munkásjóléti intézmények teremtésében, most egyszerre megtagadva multját ezen a téren, a kiméletlen kapitalista szellem reprezentánsává legyen.

A tárgyalások Bukaresttel megindultak, reméljük a munkások és egész Temesvár érdekében, hogy eredményre is vezetnek és még karácsony előtt hatálytalanítani fogják azokat a felmondásokat, melyek tegnap ezer és ezer ember szemében fakasztották a kétségbeesés könnyeit. Újabb hétezer ellátatlan ember Temesvárott katasztrófához vezetne.

## „Minden külön cáfolat helyett”

A nemzeti parasztpárt választmányát, mely az alapszabályok szerint bizonyos nagyfontosságú kérdésekben dönteni hivatott, az elnökség hét hónap óta nem hívta össze. Ezen ténnyel szemben semmiféle cáfolat nem állja meg helyét, amely azt vitatja, hogy Gabor Liviusz dr. jelölése a községi választásokon a listavezető helyére alkotmányos módon történt. Gabor lehet az elnöknek vagy egy szűkebbkörű klikknek a jelöltje a temesvári polgármesterségre, de nem a párté. Legalább egyelőre. Addig, míg ezt a jelölést a párt választmánya el nem fogadja. Az elégedetlenség emiatt van és a diktatorikus vezetés miatt. És ennek az elégedetlenségnek igen nagy a tábor, mely tegnap délből három óran

keresztül igen szenvedélyesen tárgyalta a Gabor önkényes jelölése folytán előállott helyzetet. Megállapították, hogy Gabor nem a párt jelöltje, mert ezt a jelölést megejteni kizárólag a választmány joga, mint ahogyan a választmány joga általában dönteni a választások kérdésében. Hogy benyújtottak a párt jelölésével egy listát, melynek vezetője Gabor Liviusz, magánakció, melynek a pártból semmi köze. Ismételt követeltek a választmány sürgős összehívását — amire már ígéretet is kaptak — és ha az jóvá hagyja Gabor jelölését, akkor alávetik magukat a pártfegyelemnek. Ha a választmány másként határozna, akkor a már benyújtott listát a felhatalmazás nélkül eljárt csoport visszavonni

Nagy karácsonyi vásár már megkezdődött!

Tekintse meg vételkényszer nélkül karácsonyi tékkiállításunkat !!

gyban Kicsinyben

**Schwarz Gyula**

Belváros, Mercy-utca 2



**Karácsony előtt**

ne mulassza el meglepetésként kirakataimat, mielőtt vásárlásod eszközli.

**KLEIN**

Böröndös  
Belváros, Szt. György-tér 6.  
(Szarvas-szálloda épület).

# Pittoni kép a legszebb karácsonyi ajándék

Begabalsor 1. — Telefon 22-82





— A temesvári antirevizziós népgyűlés. A közel jövőben Temesvárot is megtartják az antirevizziós gyűlést. Az előkészítő bizottság, amelynek Bocu Széver volt miniszter az elnöke, a mai napra tervezte a gyűlést, de azután úgy döntöttek, hogy azt jövő év január 24-én tartják meg Temesvárott.

— Leszerelt katonák figyelmébe. A temesvári hadkiegészítő parancsnokság felszólítja az 1932. korosztály hadkötelezettjeit, akik ez évben októberben szereltek le, hogy katonai ügyük rendezése végett jelenjenek meg a hadkiegészítő parancsnokságon azokkal a katonai iratokkal, amelyekkel rendelkeznek. A jelentkezés sorrendje a következő: Az A-G kezdőbetűsök december 19-én, H-O kezdőbetűsök december 20-án és P-W kezdőbetűsök december 21-én. A jelentkezés délelőtt 10 és 11 óra között történik.

\* Gyermek öröme, szülők öröme. Az értéktelen fenyőgalyak helyett már most szerezzük be karácsonyfánkat, többször átiskolázott fenyőt, bő gyökérzettel, szépen garnirozva, földgomolyal, kosárba beültetve. Szentesti használat után azonnal kosárral együtt kiültethető, biztos megfogamzással. Cmkint egy lei. Kosár 10 lei. Temesvárra való befuvározás 15 lei. Megrendelhető Buding „Mill” fa-, rózs- és szőlőiskolájában Tomnatic 8. Nagyósz, Triebswetter. Temesváron Bagi Péter III., Korona-utca 24.

### Nagy karácsonyi vásár

**Játékárak**  
és más ajándéktárgyak  
legolcsóbban  
**Pollák Károly-nál**

Belváros, Lloydsor 8. és  
Józsefváros, Skudier-tér 3.

— Pestisbacillusokat loptak. A kairói bakteriológiai intézetbe néhány nap előtt betörték és több ampullát vittek el, amelyekben kísérleti célokra tenyésztett pestisbacillusokat őriztek. A rendőrség azonnal megkezdte az igazgatóság feljelentésére a nyomozást az ellopott pestisbacillusok után, azonban eddig minden eredmény nélkül. Attól tartanak, hogy a tolvajok a bacillusokkal valami merényletet terveznek. Ha a bacillusok akár valakinek szándékából, akár pedig véletlenül kiszabadulnak az ampullákból, járvány keletkezhetik, amelynek kiszámíthatatlan következményei lehetnek.

— Meggyilkolt kávéházi ruhatáros. A zágrábi Astoria-kávéház ruhatárosa, Pozsun Alajon két nap előtt eltűnt. Másnap bezuott koponyával holtan találták Remete falu határában. A vizsgálat megállapította, hogy Pozsun Alajost, aki jómódu ember hírében állott, többször felkereste egy férfi, aki birtokot ajánlott neki megvételre. Az eltűnés napján Pozsun nagyobb összegű pénzt vett magához és motorbiciklín elutazott az ismeretlen férfivel. Valószínűnek tartják, hogy ez meggyilkolta és kirabolta. A gyilkos kézrekerítésére megindult a nyomozás.

# Minden takarékos csak

## A NÉPÁRUHÁZBAN VÁSÁROLJ

### karácsonyi ajándékaikat

## Színház

### Holnap tíz napos temesvári vendégjátéka visszatér a kolozsvári magyar színtársulat

Holnap, hétfőn este kezdi meg újabb temesvári vendégjátékát a kolozsvári magyar színtársulat. Nem divat a szerelem a címe annak a rendkívül érdekes tárgyú ujdonságnak, amelyet a magyar társulat hétfőn mutat be. A főszerepeket Benes Magda, Földényi László és Tasnády András játsszák. A vigjátékujdonság a szokott olcsó helyárrakkal kerül színre. Kedd, december 20-tól három estén át fog a leghiresebb amerikai jüdis színész Ludwig Satz és elsőrendű társulata vendégszerpelni a temesvári színpadon. Három estén a magyar színház nézőterét és

színpadát a legszebb, legforróbb vilnai művészték hangulata és szelleme fogja előnteni.

A magyar társulat pénteken este folytatja vendégjátékát, amikor Vaszary János nagysikerű ujdonsága, a Jó házból való urileány kerül előadásra. Szombaton délután a gyermekek kedvelt mesejátéka, a Hamupipőke kerül színre és a jó gyermekek, akik arra számítanak, hogy az angyal hoz nekik valamit, mind a színházban lesznek, hogy megnézzék ezt a hangulatos és kedves karácsonyi gyermekelőadást.

Verdi Othellojának temesvári bemutatója. Verdi Othelloja, a nagy mester alkotóerejének, érettségének csúcspontját jelenti. Egész élete, munkája olvad már egységgé ebben a hatalmas operában, melyben a zenei aláfestés már nemcsak változatossá és gazdaggá, hanem ugyanakkor magasfeszültségű drámaiassággá is alakul. Ezt az univerzális szélességű, gyönyörű, de rendkívül nehéz művet hallhatuk a kolozsvári operai együttes harmadik vendégestéjén. Othellót Nicolescu Ma-

Tannhäuser. A kolozsvári román opera temesvári vendégjátéka ma este ér véget és az opera kitűnő együttese, amely az összes előadásokon nagy sikert aratott, ma este a Tannhäuser operával bucsuzik Temesvár közönségétől. Az előadás főszerepeit Mimi Nestorescu, Arbore, Ducu, Spataru, Siomin és Cristian éneklik. A zenekart Bobescu vezényli. Jegyek a ma esti előadásra a színházi pénztárnál válthatók.

#### Műsor:

Hétfő este fél 9-kor: Nem divat a szerelem. Vigjátékpremier. Rendes helyárrak.

Kedden este fél 9-kor: Mindent a gyermekért. Ludvig Satz és 36 tagú társulatának fellépte.

Szerda este fél 9-kor: Der Gazlen. Ludvig Satz és társulatának fellépte.

Csütörtök este fél 9-kor: Der Ledikgeher. Ludvig Satz és társulatának bucsufellépte.

Péntek este fél 9-kor: Jó házból való urilány. Vaszary János nagysikerű ujdonsága.

Szombaton délután 4-kor: Hamupipőke. Gyermekelőadás, nagyon olcsó helyárrak.

Szombaton este nincs előadás. Vasárnap délután 5-kor: Jó házból való urilány.

Vasárnap este fél 9-kor: Ezerjé. Operapremier.

Jegyek az összes előadásokra már válthatók a színház elővételi pénztárnál.

### Szövet

a legszebb és legraktikusabb  
**karácsonyi ajándék**  
A legnagyobb választékban és  
legolcsóbban kapható

**Rabong & Schneider**

Temesvár, Belváros, Szt. György-tér,  
róm. kat. püspöki palota.

riusz énekelte, igen nagy tudással, de indiszpozícióval. Desdemónát Nestorescu Mimi interpretálta különösen az Ave Maria előadásával érve el nagy hatást. Demetrescu Jagója úgy játszott, mint éneken kitűnő volt. A fiatal művészek nemcsak hanganyaga értékes és fejlődésképes, hanem éneklésbeli intelligenciája is világos és megnyerő. A zenekar példásan végezte nehéz művészi feladatát Ackermann karnagy körültekintő vezénylésével. Verdi ritkán hallható nagyművét számos és lelkes közönség ünnepelte. Flaneur.

### Szerkesztői üzenet

1520. számú resicai előfizető. A könyvecskéjét idén is Oravicán tathatja.

— Vidékiek figyelmébe! Terjesztés jövőre, okvetlen keresse fel kassai vásárunkat. Dénes si Pollák kassai ház, Gyárváros, Andrassy-ut.

### Rádió

Hétfő, december 19. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Könnyű zene. 8:40: Gramofonzene. 9:30: Kamarazene. 9:55: Énekhangverseny. 10:15: Esti hangverseny. Budapest. 10:15: Zenekari hangverseny. 1:5: A rádió kvintettjének hangversenye. 2:14: Könyvtári tanfolyam. 3:41: 4:30: A rádió diáklőrája. 5: A tanácsadója. 5:45: Hírek. 6: Cigánykari hangverseny. 7: Bokor Mal. 7:30: Gramofonzene. 8:45: Sándor dr. előadása: Nem vagyok. 9:10: Kodály Zoltán. Irta és f. Papp Viktor. 9:15: Kodály-hangverseny. Székelyhid Ferenc dr., Palló Imre. 10:15: mán Oszkár közreműködésével. Urek, majd cigányzenekari hangverseny. Vargha Imre énekszámával. Béla. Zenekari hangverseny. 1:40: Gramofonzene. 6:5: Szórakoztató zene. 8:45: karácsonyi és pásztor dalok. 10:15: monikusok hangversenye. 11:50: J. Belgrád. 12: Gramofonzene. 12:30: monikahangverseny. 1:5: Gramofonzene. 1:30: A rádiózenekar hangversenye. Népdalok. 4:45: Hangverseny. 5:30: dalok. 8: Cigányzene. 9: Fuvó hangversenye. 11: Táncczene. Miló. Gramofonzene. 9:30: Kamarazene. 8:20: Román dalok. 9:45: Fuvó hangversenye. 10:45: Zongorahangverseny. Róma. 9:45: Könnyű zene. Strass. Jazz-band. 8:30: Zenekari hangverseny. 9:30: Gramofonzene. 10: Operahangverseny. Varsó. Könnyű zene. 9: Gramofonzene. 10:45: Cigányzene. 12: Táncczene.

### TERRASIT MUVAKOR

Szintartó  
Javitást nem igényel  
Nemes effektusát más anyag nem pótolja  
Bánáti képviselő:  
**IFJ. REITER SIMON**  
Timișoara, Kültl-tér.  
Telefon 2-38.



### ÜN JÜN, LÁT és . . . VESZ!

Mert készítményeim:  
**női táskák, férfitárcák, necesserek, bőröndök stb.**  
finomak — elegánsak — olcsók. Rendkívüli választék!  
Tekintse meg kirakat-kiállításomat.

**FUEER, Belváros, Mercy-utca 8.**

**Téli tárlat**  
megkezdődött és a nagy  
**karácsonyi vásár**  
**BERGENTHAL képszálonban**  
Belváros, Hunyadi-utca 3.  
Képkerepezés gyári áron.

# Nagy Napácsomyi Vásár

keretében alant felsorolt cikkeket vásárolhatja még eddig nem létezett olcsó árakban:

## Férfiszövet osztály:

A legfinomabb külföldi szövetek öltöny, feiöltő és télikabáttra és ehhez megfelelő hozzávalók.

## Nőiszövet osztály:

A legjobb minőségű külföldi ruha- és kabátszövetek, **potom áron sok száz maradék.**

## Selyem-osztály:

Világvárosi választékot **nyújtunk** mindennemű selymekben. — Áraim felülmulthatatlanok:

Crep de chinek minden színben	—	—	—	—	—	—	—	78—	lei
Riboulding selyem minden színben	—	—	—	—	—	—	—	105—	„
Marocain minden színben	—	—	—	—	—	—	—	160—	„

## Vászon- és damasztáru osztály:

A legjobb minőségű külföldi áruk eredeti engros árban kerülnek eladásra, csakis megbízható minőségek, **fehérenemű tussorok minden színben 30 leitől.**

## Mosó-áruosztály:

Flanell és barchendek, valamint ruha- és pijama mosóárak óriási választékban **sok száz maradék**

## Pouplin és dejalenek

Férfi ing és pijamára a legszebb és legizlésebb kimintázás bámulatos, olcsó árak!  
**1000 darab maradék komplett ingekre, potom áron.**

**Cégem különlegessége! Teljes menyasszonyi kelengyék.**

# DORNHELM JENŐ

divatáru nagykereskedőnél, Tőzsde-utca.

## Aprehivdetések

### Alkalmazás

Szállodai portás és szobaasszony óvadékkal kerestetik. **Cím a kiadóban.** (1719)

Házmeztért keresek nagyobb bérházba. Csak olyan jelentkezék, ki a vízvezetékcsatlósághoz ért. Jelentkezni hétfőtől, reggel 8-9 között, **Ormos-utca 13. szám alatt.** (1725)

Ügyes kifutófiu azonnalra felvétetik. Jelentkezés: **Müller Jakab fényképész, Lloyd-sor.** (1728)

### Anyukám!

Mulattató és hasznos társasjátékok megérkeztek **Galambos** könyv- és zeneműboltjába.

### Állást keres

Ápolónőnek ajánlkozok azonnalra középkorú özvegy nő, hosszú bizonyítványokkal, **Staffelné, II., Háromkirály-utca 20.** (859)

### Adás-vétel

**Bor**  
5 liter vételnél 10 lei, Belváros, Corvin-étterem, Balkán Impex-szel szemben. (1710)

**Temesvár—Rónácon**  
Mag András féle vendéglő eladó, nagy bérbe kiadó. Érdeklődni a tulajdonosnál. **V., Str. Adonis No. 1.** (1690)

### Azt a tüzfáját!

amire tölre szüksége van még nem szerezte volna be, úgy most a legutolsó alkalom van erre. Dacára a fuvaremelesek, még a régi áron vásárolható!

Már 160.— leltől kaphat egy méter jó tüzfát.

### Salamon és Tsa

Józsefváros, Pályaudvar-sor 2., a Begamalommal szemben. Telefon: 12-53.

### Villanyvasaló,

resó gyorsforralókályha, kenyérpírtó, mind villanyos, továbbá nagy Madonnakép és különféle háztartási cikk, rendkívül olcsón eladó. Megtekintés vasárnap is. Gyárvaros, Strada Dragasani, Standard harisnyagyár mellett. **Get.** (1727)

### Ha nincs pénzé

csak kevés, akkor is vehet olcsón izléses, maradandó értékű ajándékokat. Kirakataim árakkal feltüntetve csodákat regélnek. Tessék meggyőződni. **STEINBERG.** (1396)

### Bor

5 liter vételnél 9 lei, **Weisz, Gyárvaros, Szarvas-kávéház.** (1711)

### Pipák,

szipkák valódi tajtékból, ujak és kiszivottak, továbbá papipák, valamint valódi borostyán szipkák és utánzatok! Cigaretta és dohánytárcák bőrből, gummiból, fából és bádognál, most érkeztek külföldről. Legalkalmasabb karácsonyi ajándék! Szolid olcsó árak mellett kaphatók **M a r c h** trafikban, **IV., Küttl-tér 1. szám alatt.** (1655)

Feladás szerkesztő: VUCHETICH ENDERE DE.

### Eladó

egy komplett nehéz diófaebédlő. Megtekinthető, **IV. ker. Pacsirta-u. 4. I/4.** (1730)

### Viharkabát-anyag

(Windjackenzeug)

és

Ski-Loden

a

Goldhausban

Dóm-tér 7.

Egy szép ebédlő szoba, plüss függönyök, egy plüss asztalterítő, ebédlőlámpa, modern előszobafal és bronziróképzlet eladó. **IV. ker. Uri-utca 2. II. em. 5. (Begasor bejárat).** (1729)

### Lakás

Modern 2 szobás parkettás lakás fürdő- és előszobával, olcsón kiadó. **III., Kereszt-tér 2.** (1717)

A **Bánati Házban** egy ujonnan átalakított kétszobás garçonlakás és egy modern kétszobás lakás azonnal kiadó. Bővebbet a **Temesvári Bank és Kereskedelmi r.-t. házkezelőségénél.**

### Üzlethelyiség!

Fodrászműhely berendezés nélkül olcsón bérbeadó. Megfelel szabó- és cipészüzemnek. **V., Blaskovits-telep, Geml-utca 5.** (1731)

## Óriási szenzáció!

3000 különböző maradék eddig nem létező olcsó árakon

**KLEIN DÁVID áruházában**  
Temesvár-Józsefváros, **Bonnáz-u. 14-a, villamos mentén**  
Telefon 12-92

## 14 napos olcsó karácsonyi vásár, mélyen leszállított árak!

Viaszkos vászon	80 cm. széles gyönyörű színek és minták m.	63.— lei
"	" 100 cm. széles	m. 78.— "
"	" 115 cm. széles	m. 105.— "
"	asztalterítő bordürrel 85/115 méret	78.— "
"	kredenterítő bordürrel 150/115 méret	70.— "
Linoleum	67 cm. széles, gyönyörű perzsa és modern minták 1 m.	72.— "
"	" 90 cm. széles 1 m.	105.— "
"	" 200 cm. széles m <sup>2</sup>	105.— "
"	" 150/200 méret	315.— "
Futó szőnyeg	nehéz minőség, m.	45.— "
"	" I-a minőség, m.	73.— "
"	" velour pelüch, m.	225.— "
Agyelő rojtall	" pelüch rojtall	78.— "
"	" pelüch rojtall	165.— "
Ebédlőszőnyeg	nehéz, I-a 200/300 méret	590.— "
"	" gypju I-a 200/300 méret	590.— "
Függöny	3 részből garantált színek	175.— "
Stohr gyönyörű betéttel	Női, férfi és gyermek, hó- és sárcipők, alig észrevehető gyári hibákkal	75, 85, 95 leitől

Gyermekjátékok és az összes gummi és celluloid árak nagy választékban.

## POPPER GYULA

Temesvár-Józsefváros, **Kossuth Lajos-utca 5.** (Tel. 18-75) és Gyárvaros, **Coronini-tér sarkán** (Tel. 18-95) szőnyeg- és linoleum-üzleteiben

Mercy-utca 1. számú sarokházban egy eisémeleti

**2 szoba konyhás lakás azonnal kiadó.**

Bővebb információ a házmesternél

### Kiadó

azonnalra **IV., Bonnáz-u. 12-14** szám alatt egy modern fürdőszobás, 3 szobás és egy 2 szobás fürdőszobás lakás, **Belváros, Hunyadi-u. 8. szám alatt.** Bővebbet Transylvania biztosítónál, **I., Hunyadi-utca 8.** (1732)

### Különléte

Itt még nem létezett hallatlan olcsó árak mellett. Nagy karácsonyi vásár illatszerekben, piperecikkekben. **Játékaruk és más ajándéktárgyak, csakis: Parfumeria „Adonis”-nál.** Timisoara-Cetate, **Piata St. Georgehe, palatul episcopul.** (Róm. kat. püspöki palota.) (1715)



Karácsonyi vásár!

Ékszerek, órák, dísz tárgyak óriási választékban legolcsóbban **Iritz Hermann**

Temesvár I., Mercy-utca 6.

### Kertészek.

20 hold kintű, traktorral mélyen megforgatott szántó föld, a szegényház mögött bérbe, vagy felibe kiadó. **Bohn, III., Mikszáth-utca 1. Begaszatorium mellett.** (1726)

Munkájukban támogassuk a v...  
Tagjaink kosár- és nádszék...  
házcipő készítésével, zenével...  
ra-hangolással foglalkoznak...  
lyünkben mindennemű kosár...  
butor javítást is vállalunk, le...  
hívásra a munkánkért házhos...  
gyünk, a n. é. közönség szives...  
sát kéri a „Vakok egylete” Er...  
ros, Posta-utca 2.

### Butorszövet

Butorplüs

(Recamierszövet)

Paplanselyem

### Hercog Péter & Fia

mechanikai butorszövet

lerakatánál:

IV., Bulev.

(Hunyadi-)

### Lupényi kőszén lerakás

((vált Vas és Társa telepén Józsefváros, Pályaudvar-ut és pázsit-utca sarok. Telefon: Caloria R.-T. Legutányosabb árban házhoz szalmazenet, kokszot és egyéb anyagot.

### Tüzifa Koks

Kőszén

Faszén

Brik

és egyéb tüzelőanyagok legolcsóbban **Steiner Sár** tüzelőanyagkereskedésében, **Jó Hunyadi-ut 50** Telefo

## A legszebb ajándék gyermekeknek karácsonykor egy jó könyv

Előfizetőink és olvasóink Hírlap kiadóhivatalában a következő könyveket kaphatják önköltséggel

- Andersen meséi (költre)
- Haufl meséi (költre)
- Gárdonyi: Nagyapó tréfái
- Világjáró Péter kalandjai
- A kis ezermester
- Pajkos Peti újabb huncutkodásai
- Tutsek: Béri bátor ifjusága
- Huckleberry Finn kalandjai
- A kis lord
- Tamás bátya kunyhója
- Amit a Szél urfi meséi

és még sok más ifjusági könyvet. A legújabb kiadások a déli előfizetőinknek postán küldve, a legújabb kiadások portó hozzászámításával.

## Déli Hírlap kiadóhivatala

Temesvár, Szentgyörgy-tér



Saját mondó egyedi a „O L” megb

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAP

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgó